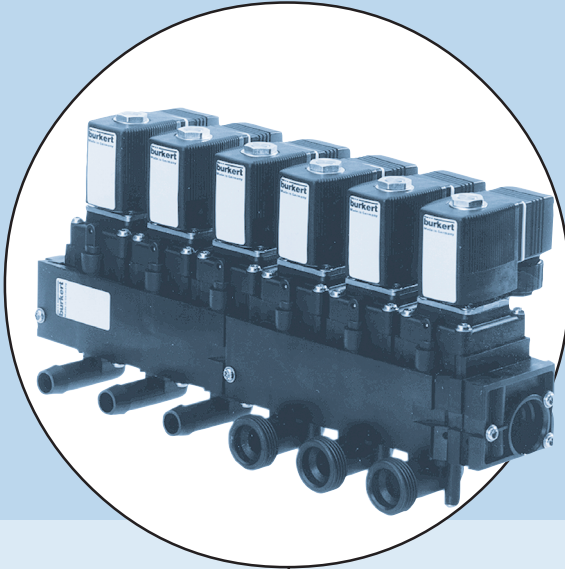


Operating Instructions

Bedienungsanleitung
Instructions de Service



Type 6227

Modular Combinable Water Valve

Modular anreihenbares Wasserventil

Vanne à eau modulaire rangée

We reserve the right to make technical changes without notice.
Technische Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de modification techniques.

© 2002 Bürkert Werke GmbH & Co. KG

Operating Instructions No. 801 165 - ind E - nov 04
Bedienungsanleitung No. 801 165 - ind E - nov 04
Instructions de service N° 801 165 - ind E - nov 04

CONTENTS:

1	GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	2
2	GENERAL DESCRIPTION	2
2.1	Construction of the valve	3
2.2	Diagram of the modular combinable water valve	3
2.3	Medium	4
3	INSTALLATION AND COMMISSIONING	4
3.1	Installation	4
3.3	Measures to be taken before installation	5
3.2	Electrical connection	5
4	FAULTS	6

SYMBOLS USED

In these Operating Instructions, the following symbols are used:

→ Indicates a work step which you must carry out.



ATTENTION!

Indicates information which must be followed. Failure to do this could endanger your health or the functionality of the device.



NOTE

Indicates important additional information, tips and recommendations.

1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



To ensure that the device functions correctly, and will have a long service life, please comply with the information in these Operating Instructions, as well as the application conditions and additional data given in the Type 6227 data sheet:

- When planning the application of the device, and during its operation, observe the general technical rules!
- Work on the device should only be carried out by specialist staff using suitable tools!
- Please note: Piping or valves should not be removed from a system which is under pressure!
- Always switch off the voltage supply before working on the system!
- Take suitable measures to prevent unintentional operation or impermissible impairment.
- If these instructions are ignored, or if inadmissible work is carried out on the device, no liability will be accepted from our side, and the guarantee on the device and accessory parts will become invalid!



ATTENTION!

Danger of injury!
The surface of the solenoid valve can become very hot during continuous operation.

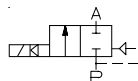
2 GENERAL DESCRIPTION

2.1 Construction of the valve

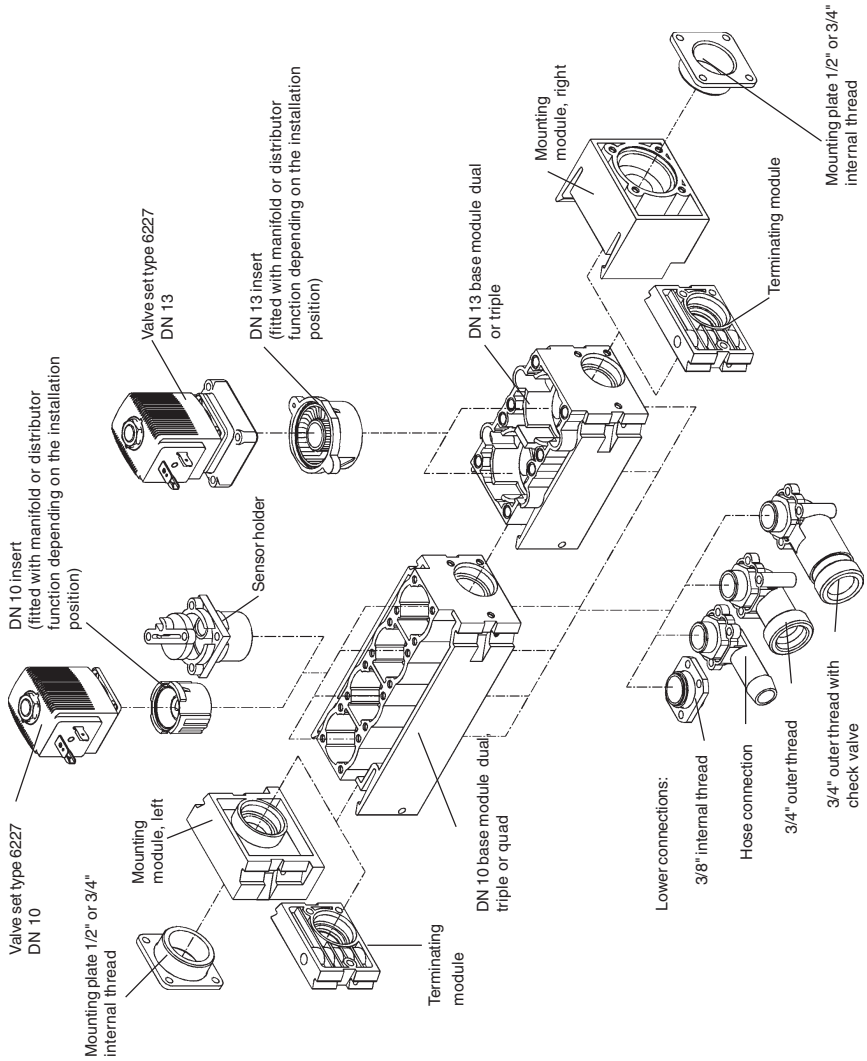
Modular, combinable valve system of 2/2-way solenoid valves, which work as pilot-controlled diaphragm seat valves.

Available in nominal widths: DN10 and DN13

Operation: WWA, i.e. closed when off



2.2 Diagram of the modular combinable water valve



2.3 Medium

Neutral liquids, in particular water and water containing additives, which do not attack the housing and the sealing material.

Sealing material: NBR

Housing material: PA

Minimum pressure difference for complete opening of the valve: 1 bar



ATTENTION!

Continual pressure surges can shorten the service life of the diaphragm!

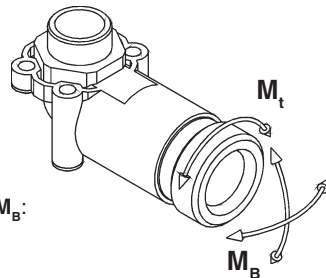
3 INSTALLATION AND COMMISSIONING

3.1 Installation

- Before installing the valve, clean the piping system!
- Where necessary, fit a strainer upstream to protect against faults!
- Observe the direction of flow!
- Seal the thread using PTFE tape.
- When installing the valve, ensure that the valve block is not distorted:
 - provide adequate support for the piping system
 - align the piping system

- **Maximum permissible torque M_t :**
for G 3/4" connections from plastic:
4 Nm

- **Maximum permissible bending moment M_B :**
for all connections:
6 Nm



ATTENTION!

Do not use the pilot valve as a lever when screwing in the pipe connection!

Do not distort the valve housing during the installation!

Max. ambient temperature for continuous operation: +55 °C!

3.2 Electrical connection

- The voltage, electrical power, pressure range and nominal width can be found on the name plate.
- Voltage tolerance: $\pm 10\%$
- Electrical connection: Instrument socket Type 2508 to the connection plug pin of the coil; Fixing torque: 0.5 Nm



ATTENTION!

- Ensure that the maximum operating conditions (see name plate) are not exceeded!
- Always connect the protective conductor!
- Always follow the warning instructions on the coil, particularly for coils which require rectifiers!
- When screwing the coil and the instrument socket together, ensure that the seal is properly seated!

3.3 Measures to be taken before installation

- Before the installation, check:
 - fluid and electrical connections
 - Operational pressure
 - Voltages
 - Type of current.

4 FAULTS

- **Possible reasons for faults:**

- Contamination
- Short-circuit
- Power loss

- **Connection technique:**

The cover, flanges and ports are screwed to the base module with Remform screws (thread-cutting screws for plastic parts). This is done by screwing directly into a moulded bore. The screw forms the nut thread itself. Metallic inserts for the nut thread are not used.

**NOTE**

This connection technique is suitable for repeated screwing if the corresponding care is used, i.e., if the screw is carefully inserted by hand into the available thread.

- **Tightening torques:**

- | | |
|------------------------------------|--------|
| - Screws in general | 2.3 Nm |
| - Screws securing the detent hooks | 1.5 Nm |
| - Nuts of the coil fixation | 1.5 Nm |

- **Faults in the electrical part:**

In the case of faults in the electrical part of the valve system, the top-mounted coil can be exchanged.

- **Frost danger:**

**ATTENTION!**

The effects of frost during transport, storage or in operation can cause damage to occur to system as a result of freezing medium, in particular in connection with check valves:

Take suitable protective measures!

INHALT

1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	8
2	ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	8
2.1	Aufbau des Ventils	8
2.2	Bild des modular anreihbaren Wasserventils	9
2.3	Medium	10
3	MONTAGE UND INBETRIEBNAHME	10
3.1	Montage	10
3.2	Elektrischer Anschluß	11
3.3	Maßnahmen vor der Inbetriebnahme	11
4	STÖRUNGEN	12

DARSTELLUNGSMITTEL

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Darstellungsmittel verwendet:

→ markiert einen Arbeitsschritt, den Sie ausführen müssen



ACHTUNG!

kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Ihre Gesundheit oder die Funktionsfähigkeit des Gerätes gefährdet ist.



HINWEIS

kennzeichnet wichtige Zusatzinformationen, Tipps und Empfehlungen

1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie die Hinweise dieser Betriebsanleitung sowie die Einsatzbedingungen und zulässigen Daten gemäß Datenblatt Typ 6227, damit das Gerät einwandfrei funktioniert und lange einsatzfähig bleibt:

- Halten Sie sich bei der Einsatzplanung und dem Betrieb des Gerätes an die allgemeinen Regeln der Technik!
- Eingriffe dürfen nur durch Fachpersonal und mit geeignetem Werkzeug erfolgen!
- Beachten Sie: In Systemen, die unter Druck stehen, dürfen Leitungen oder Ventile nicht gelöst werden!
- Schalten Sie vor Eingriffen in das System in jedem Fall die Spannung ab!
- Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um unbeabsichtigtes Betätigen oder unzulässige Beeinträchtigung auszuschließen!
- Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise und unzulässigen Eingriffen in das Gerät entfällt jegliche Haftung unsererseits, ebenso erlischt die Garantie auf Geräte u. Zubehörteile!

deutsch



ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!
Die Oberfläche der Elektromagneten kann bei Dauerbetrieb sehr heiß werden.

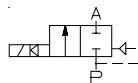
2 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

2.1 Aufbau des Ventils

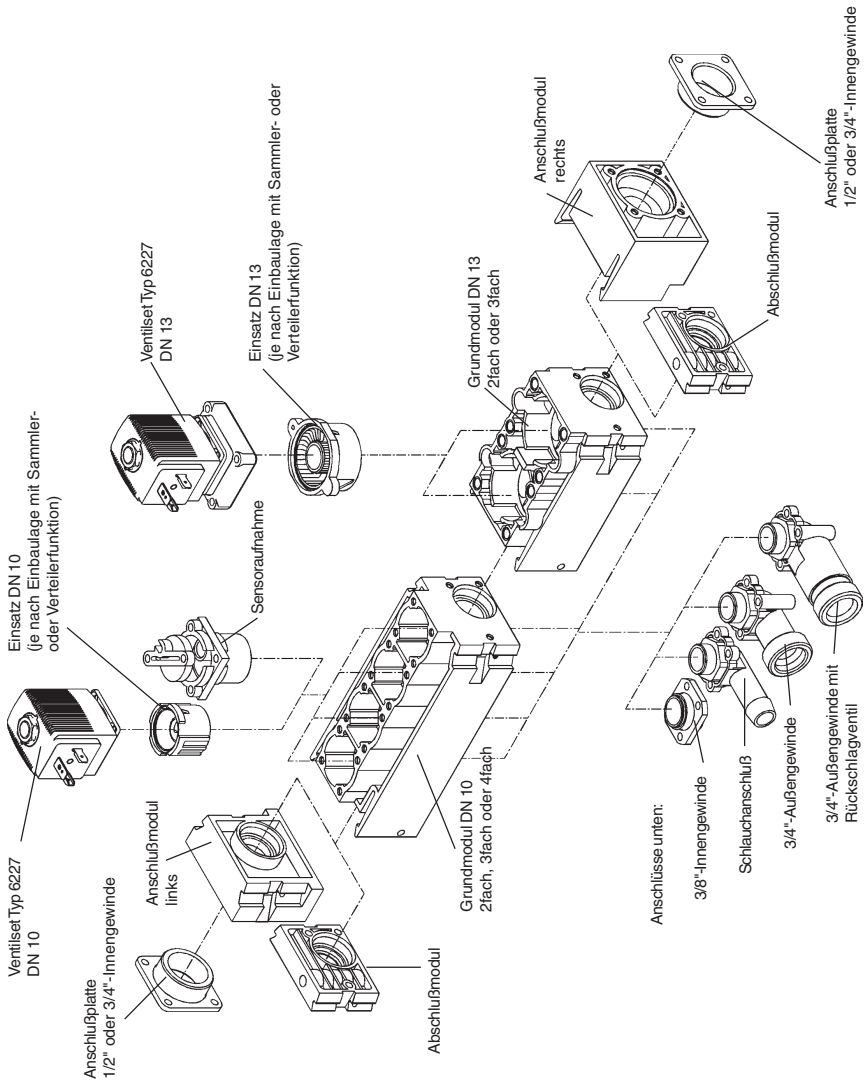
Modular anreihbares Ventilsystem aus 2/2-Wege-Magnetventilen, die als vorgesteuerte Membran-Sitzventile arbeiten.

Verfügbar in Nennweite: DN10 und DN13

Wirkungsweise: WWA, d.h. in Ruhestellung geschlossen



2.2 Bild des modular anreihbaren Wasserventils



2.3 Medium

Neutrale Flüssigkeiten, insbesondere Wasser und Wasser mit Zusätzen, die Gehäuse und Dichtwerkstoff nicht angreifen.

Dichtwerkstoff: NBR

Gehäusewerkstoff: PA

Mindestdruckdifferenz zum vollständigen Öffnen der Ventile: 1 bar



ACHTUNG!

Dauernde Druckstöße können die Lebensdauer der Membranen verkürzen!

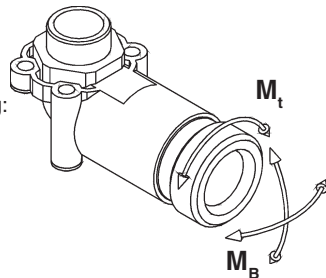
deutsch

3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

3.1 Montage

- Säubern Sie vor Montage des Ventils die Rohrleitungen!
- Schalten Sie gegebenenfalls zum Schutz vor Störungen einen Schmutzfänger vor!
- Beachten Sie die Durchflußrichtung!
- Dichten Sie das Gewinde mit PTFE-Band ab.
- Achten Sie beim Einbau des Ventils darauf, daß der Ventilblock nicht verspannt wird:
 - stützen Sie die Rohrleitungen gut ab;
 - richten Sie die Rohrleitung aus.

- **Maximal zulässiges Drehmoment M_t :**
für Anschlüsse G $\frac{3}{4}$ in Kunststoffausführung:
4 Nm
- **Maximal zulässiges Biegemoment M_B :**
für alle Anschlüsse:
6 Nm



ACHTUNG!

Verwenden Sie das Vorsteuerventil nicht als Hebel, wenn Sie die Rohranschlüsse einschrauben!

Verspannen Sie das Ventilgehäuse beim Einbau nicht!

Max. Umgebungstemperatur bei Dauerbetrieb: +55°C!

3.2 Elektrischer Anschluß

- Spannung, elektrische Leistung, Druckbereich und Nennweite entnehmen Sie dem Typenschild.
- Spannungstoleranz: $\pm 10\%$
- Elektrischer Anschluß: Gerätesteckdose Typ 2508 an Anschlußsteckerfahne der Spule; Drehmoment zur Befestigung: 0,5 Nm



ACHTUNG!

- Beachten Sie, daß max. Betriebsdaten (siehe Typenschild) nicht überschritten werden!
- Schließen Sie in jedem Fall den Schutzleiter an!
- Befolgen Sie die Warnhinweise auf der Spule, insbesondere bei Spulen, die Gleichrichter benötigen!
- Beachten Sie beim Verschrauben der Spule mit der Gerätesteckdose den einwandfreien Sitz der Dichtung!

3.3 Maßnahmen vor der Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme:
 - fluidische und elektrische Anschlüsse,
 - Betriebsdruck,
 - Spannungen,
 - Stromart.

4 STÖRUNGEN

- **Mögliche Ursachen für Störungen:**

- Verschmutzung,
- Kurzschluß,
- Spannungsunterbrechung.

- **Verbindungstechnik:**

Deckel, Flansche und Anschlüsse sind mit Remform-Schrauben (gewindeformende Schrauben für Kunststoffteile) mit dem Grundmodul verschraubt. Hierbei wird direkt in eine angespritzte Bohrung eingeschraubt. Die Schraube formt das Muttergewinde selbst. Metallische Einlegeteile für die Muttergewinde sind nicht eingebracht.

**HINWEIS**

Diese Verbindungstechnik ist für mehrmaliges Verschrauben geeignet, wenn entsprechende Sorgfalt angewendet wird, d.h. wenn die Schraube durch gefühlvolles Einsuchen von Hand in den vorhandenen Gewindegang eingesetzt wird.

- **Anzugsmomente:**

- Schrauben allg. 2,3 Nm
- Schrauben zur Sicherung der Rasthaken 1,5 Nm
- Mutter zur Spulenbefestigung 1,5 Nm

- **Störungen im elektrischen Teil:**

Bei Störungen im elektrischen Teil des Ventilsystems kann die übergesteckte Spule getauscht werden.

- **Frostgefahr:**

**ACHTUNG!**

Bei Frosteinwirkung während Transport, Lagerung oder im Betrieb können Beschädigungen des Ventilsystems durch gefrierendes Medium, insbesondere in Verbindung mit Rückschlagventilen, auftreten.

Sehen Sie geeignete Schutzmaßnahmen vor!

TABLE DES MATIERES:

1	INDICATIONS GENERALES DE SECURITE	14
2	DESCRIPTION GENERALE	14
2.1	Construction de la vanne	14
2.2	Illustration de la vanne à eau modulaire en rangée	15
2.3	Fluides	16
3	MONTAGE ET MISE EN SERVICE DE LA VANNE	16
3.1	Montage	16
3.2	Raccordement électrique	17
3.3	Précautions à prendre avant la mise en service	17
4	DÉRANGEMENTS	18

MODES DE REPRÉSENTATION

On utilise dans ces instructions de service les modes de représentation suivants:

→ marque une phase de travail que vous devez exécuter



ATTENTION!

caractérise des indications dont l'inobservation peut mettre en danger votre santé ou la fonctionnalité de l'appareil.



REMARQUE

caractérise des indications supplémentaires, des conseils et des recommandations

1 INDICATIONS GENERALES DE SECURITE



Nous vous prions d'observer les indications de ces instructions de service ainsi que les conditions d'utilisation et les caractéristiques admissibles selon la fiche technique du type 6227, afin que l'appareil fonctionne parfaitement et reste longtemps en état de fonctionnement.

- Respectez lors du projet d'utilisation et de l'exploitation de l'appareil les règles générales reconnues de la technique!
- Des interventions ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié équipé de l'outillage approprié!
- Observez que les conduites et les vannes des systèmes se trouvant sous pression ne doivent pas être démontées!
- Déclenchez dans tous les cas la tension électrique avant toute intervention dans le système!
- Prenez les mesures appropriées afin d'exclure une action involontaire ou des préjudices inadmissibles!
- En cas d'inobservation de ces indications, ainsi que d'interventions inadmissibles sur l'appareil, toute responsabilité de notre part sera exclue, de même la garantie sur les appareils et les accessoires sera supprimée.



ATTENTION!

Risque de blessure!
La surface des électroaimants peut devenir très chaude en régime continu.

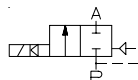
2 DESCRIPTION GENERALE

2.1 Construction de la vanne

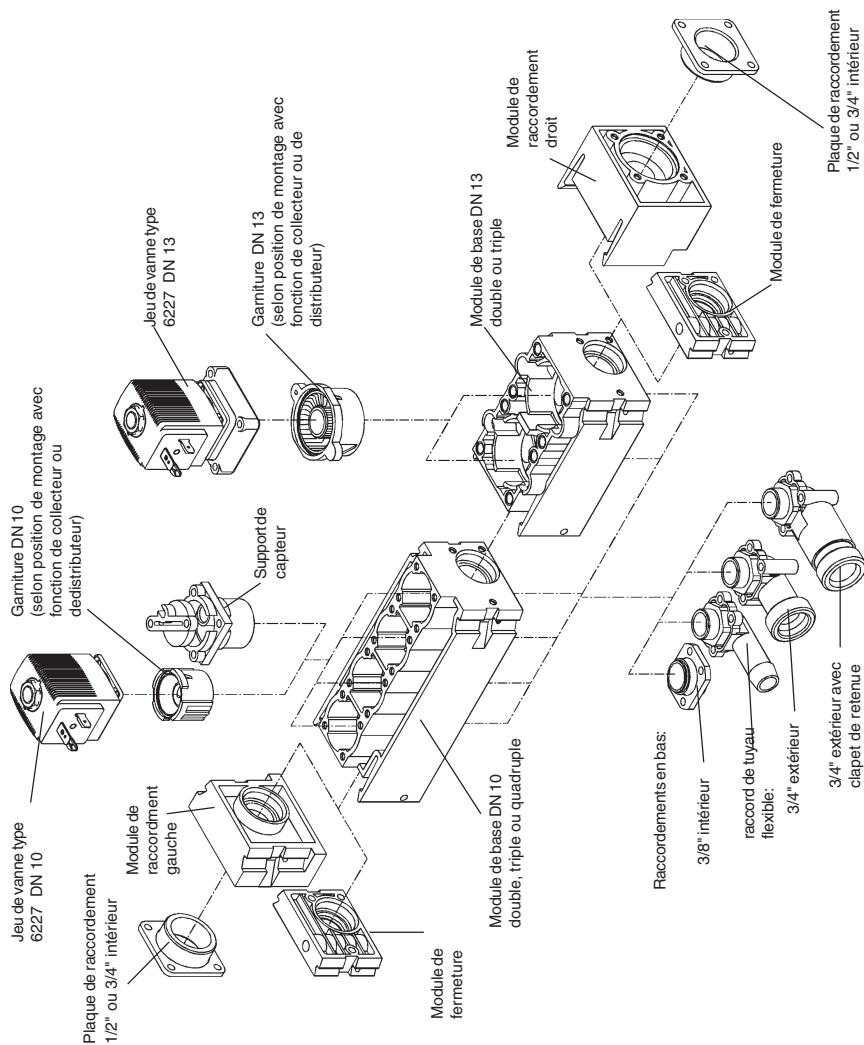
Système de vannes modulaires en rangée formée de vannes magnétiques à 2/2 voies travaillant en tant que vannes à siège à membrane pilotées.

Disponible dans les grandeurs nominales: DN10 et DN13

Mode de fonctionnement: WWA, c'est-à-dire fermée en position de repos



2.2 Illustration de la vanne à eau modulaire en rangée



2.3 Fluides

Liquides neutres, en particulier eau et eau avec additifs, qui n'attaquent pas la matière du corps et des joints.

Matière des joints: NBR

Matière du corps: PA

Différence de pression minimale pour l'ouverture complète des vannes: 1 bar



ATTENTION!

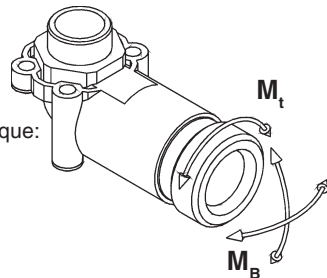
Les à-coups de pression fréquents peuvent réduire la durée de vie de la membrane!

3 MONTAGE ET MISE EN SERVICE DE LA VANNE

3.1 Montage

- Nettoyer les conduites avant le montage de la vanne!
- Monter éventuellement un filtre en amont pour prévenir des dérangements!
- Respectez le sens d'écoulement!
- Etanchez les filetages avec du ruban de PTFE.
- Veiller lors du montage de la vanne à ce que le bloc de vannes ne soit pas forcé:
 - appuyez bien les conduites;
 - alignez les conduites.

- **Couple maximal admissible M_t :**
pour raccords G 3/4 en matière plastique:
4 Nm
- **Moment de flexion maximal M_B :**
pour tous les raccords:
6 Nm



ATTENTION!

N'utiliser en aucun cas la vanne de pilotage comme levier lors du vissage des raccords!

Eviter des déformations lors du montage du corps de vanne!

Température ambiante max. en régime permanent: +55°C!

3.2 Raccordement électrique

- Lisez sur la plaquette signalétique la tension, la puissance électrique, la plage de pression et le diamètre nominal.
- Tolérance de tension: $\pm 10\%$
- Raccordement électrique: prise d'appareil type 2508 sur les connexions de la bobine; couple de fixation: 0,5 Nm



ATTENTION!

- Observez que les caractéristiques max. d'exploitation (voir plaquette signalétique) ne doivent pas être dépassées!
- Raccordez dans tous les cas le conducteur de protection!
- Observez l'avertissement sur la bobine, en particulier sur les bobines nécessitant un redresseur!
- Veiller en vissant la bobine avec la prise d'appareil à une tenue parfaite du joint!

3.3 Précautions à prendre avant la mise en service

- Vérifiez avant la mise en service:
 - les raccordements fluidiques et électriques,
 - la pression de service,
 - les tensions,
 - le genre de courant.

4 DÉRANGEMENTS

- **Causes possibles de dérangements:**

- saleté,
- court-circuit,
- interruption de tension.

- **Technique de raccordement:**

Les couvercles, brides et raccordements sont vissés au module de base par des vis Remform (vis taraudeuses pour matière plastique). Le vissage se fait directement dans un trou moulé. Le vis forme elle-même le filetage. Il n'y a pas d'inserts métalliques pour les taraudages.



REMARQUE | Cette technique d'assemblage convient pour plusieurs vissages et dévissages si l'on prend le soin nécessaire, c'est-à-dire en cherchant à la main de rentrer dans la trace déjà formée.

- **Couples de vissage:**

- | | |
|---------------------------------------|--------|
| - Vis en général | 2,3 Nm |
| - Vis pour assurer le crochet à crans | 1,5 Nm |
| - Ecrous de fixation de la bobine | 1,5 Nm |

- **Dérangements dans la partie électrique:**

En cas de dérangements dans la partie électrique du système de vanne, on peut remplacer la bobine.

- **Risque de gel:**



ATTENTION!

En cas d'action de gel pendant le transport, le stockage ou en exploitation, il peut se produire des dégâts dans le système de vanne à cause du liquide gelé, en particulier en relation avec les clapets de retenue.

Prévoir des mesures appropriées!

Addresses of BC offices/Adressliste BC Länder Europe/Europa

BC-A Austria, Österreich

Bürkert-Contromatic G.m.b.H.
Diefenbachgasse 1-3
A-1150 Wien
Phone: Int.(+43 1)894 13 33, Nat.(01)894 13 33
Fax: Int.(+43 1)894 13 00, Nat.(01)894 13 00
E-mail: info@buerkert.at

BC-B Belgium, Belgien

Bürkert Contromatic NV/SA
Bijkhoevelaan 3
B-2110 Wijnegem
Phone: Int.(+32 3)325 89 00, Nat.(03)325 89 00
Fax: Int.(+32 3)325 61 61, Nat.(03)325 61 61
E-mail: sales.be@burkert.com

BC-CZ Czech Rep., Tschech. Rep.

Bürkert-Contromatic G.m.b.H. organizacni slozka
Branch-Office of Austria
Krenova 35
CZ-602 00 Brno
Phone: Int.(+420 543)25 25 05, Nat.(543)25 25 05
Fax: Int.(+420 543)25 25 06, Nat.(543)25 25 06
E-mail: obchod@buerkert.cz

BC-DK Denmark, Dänemark

Bürkert-Contromatic A/S
Hørkær 24
DK-2730 Herlev
Phone: Int.(+45 44)50 75 00, Nat.44-50 75 00
Fax: Int.(+45 44)50 75 75, Nat.44-50 75 75
E-mail: info.dk@burkert.com

BC-EST Estonia, Estland

Bürkert Oy Eesti
Branch office of Finland
Laki 11 E
EE-12915 Tallin
Phone: Int.(+3 72)6440 698, Nat.(372)6440 698
Fax: Int.(+3 72)6313 759, Nat.(372)6313 759
E-mail: burkert@neti.ee

BC-SF Finland, Finnland

Bürkert Oy
Atomitie 5
SF-00370 Helsinki
Phone: Int.(+358 9)549 706 00, Nat.(09)549 70600
Fax: Int.(+358 9)503 12 75, Nat.(09)503 1275
E-mail: sales.fi@burkert.com

BC-F France, Frankreich

Burkert Contromatic SARL
Rue du Giessen
F-67220 Triembach au Val
Phone: Int.(+33 388)58 91 11, Nat.(0388)58 91 11
Fax: Int.(+33 388)57 20 08, Nat.(0388)57 20 08
E-mail: burkert.france@buerkert.com

BC-GB Great Britain, Großbritannien

Burkert Contromatic Limited
Brimscombe Port Business Park
Brimscombe, Stroud
Glos, GL5 2QF /Great Britain
Phone: Int.(+44 1453)73 13 53, Nat.(01453)73 13 53
Fax: Int.(+44 1453)73 13 43, Nat.(01453)73 13 43
E-mail: sales.uk@burkert.com

BC-I Italy, Italien

Burkert Contromatic Italiana S.p.A.
Centro Direzionale „Colombirollo“
Via Roma, 74
I-20060 Cassina De' Pecchi (Mi)
Phone: Int.(+39 02)959 071, Nat.(02)959 071
Fax: Int.(+39 02)959 07251, Nat.(02)959 07 251
E-mail: info@buerkert.it

BC-N Norway, Norwegen

Bürkert-Contromatic A/S
Hvamstubben 17
N-2026 Skjetten
Phone: Int.(+47 63)84 44 10, Nat.(63)84 44 10
Fax: Int.(+47 63)84 44 55, Nat.(63)84 44 55
E-mail: buerkert@online.no

BC-NL Netherlands, Niederlande

Bürkert Contromatic BV
Computerweg 9
NL-3542 DP Utrecht
Phone: Int.(+31 346)58 10 10, Nat.(0346)58 10 10
Fax: Int.(+31 346)56 37 17, Nat.(0346)56 37 17
E-mail: sales.nl@burkert.com

BC-P Portugal, Portugal

Sales office of Bürkert Contromatic S.A. in Spain
Phone: Int.(+35121)21 28 490, Nat.(21)21 28 490
Fax: Int.(+35121)21 28 491, Nat.(21)21 28 491
E-mail: portugal@burkert.com

BC-PL Poland, Polen

Bürkert-Contromatic G.m.b.H AUSTRIA
Oddzial w Polsce - Branch office of Austria
Bernardynska street 14 a
PL-02-904 Warszawa
Phone: Int.(+48 22)840 60 10, Nat.(022)840 60 10
Fax: Int.(+48 22)840 60 11, Nat.(022)840 60 11
E-mail: buerkert@buerkert.pl

BC-E Spain, Spanien

Bürkert Contromatic S.A.
Avda. Barcelona, 40
ES-08970 Sant Joan Despi, Barcelona
Phone: Int.(+34 93)477 79 80, Nat.(93)477 79 80
Fax: Int.(+34 93)477 79 81, Nat.(93)477 79 81
E-mail: bc-e@burkert.com

BC-S Sweden, Schweden

Bürkert-Contromatic AB
Skeppsbron 13 B
SE-211 20 Malmö
Phone: Int.(+46 40)664 51 00, Nat.(040)664 51 00
Fax: Int.(+46 40)664 51 01, Nat.(040)664 51 01
E-mail: info.se@burkert.com

BC-CH Switzerland, Schweiz

Bürkert-Contromatic AG Schweiz
Bösch 71
CH-6331 Hünenberg ZG
Phone: Int.(+41 41)785 66 66, Nat.(041)785 66 66
Fax: Int.(+41 41)785 66 33, Nat.(041)785 66 33
E-mail: info.ch@buerkert.ch

BC-TR Turkey, Türkei

Burkert Contromatic Akiskan
Kontrol Sistemleri Ticaret A.S.
1203/8 Sok. No2-E
TR-Yenisehir, Izmir
Phone: Int.(+90 232)459 5395, Nat.(0232)459 5395
Fax: Int.(+90 232)459 7694, Nat.(0232)459 7694
E-mail: burkert@superonline.com

Addresses of BC offices/Adressliste BC Länder **APAC**

BC-AUS **Australia, Australien**

BURKERT CONTROMATIC AUSTRALIA PTY;LTD.
No. 2 Welder Road
Seven Hills, NSW 2147
Australia
Phone: Int. (+61 2)1300 888 868, Nat. (02)1300 888 868
Fax: Int. (+61 2)1300 888 076, Nat. (02)1300 888 076
E-mail: sales.au@burkert.com

BC-CN **China, China**

Burkert-Contromatic (Shanghai) Co.Ltd.
Room J1, 3rd floor
207 Tai Gu Road
Wai Gao Qiao Free Trade Zone
Shanghai 200131
Peoples Republic of China
Phone: Int. (+86 21)5868 21 19, Nat (21)5868 21 19
Fax: Int. (+86 21)5868 21 20, Nat (21)5868 21 20
E-mail: info.chn@burkert.com

BC-HKG (China) **Hong Kong, Hongkong**

Burkert Contromatic (China/HK) Ltd.
Unit 708 Prosperity Centre,
77 - 81, Container Port Road
Kwai Chung, N.T.
Phone: Int. (+852)248 012 02, Nat. 248 012 02
Fax: Int. (+852)241 819 45, Nat. 241 819 45
E-mail: info.hkg@burkert.com

BC-J **Japan, Japan**

Burkert Ltd.
1-8-5 Asagaya Minami
Suginami-ku
Tokyo 166-0004
Japan
Phone: Int. (+81 3)5305 3610, Nat. (03)5305 3610
Fax: Int. (+81 3)5305 3611, Nat. (03)5305 3611
E-mail: info.jpn@burkert.com

BC-KOR **Korea, Korea**

Burkert Contromatic Korea Co., Ltd.
287-2, Doksan 4 Dong
Kumcheon-ku
Seoul 153-811
Korea
Phone: Int. (+82 2)3462 55 92, Nat. (02)3462 55 92
Fax: Int. (+82 2)3462 55 94, Nat. (02)3462 55 94
E-mail: info.kor@burkert.com

BC-TT **Malaysia, Malaysia**

Burkert Contromatic Singapore Pte. Ltd.
Branch office of Singapore
2F-1, Tingkat Kenari 6
Sungai Ara
11960 Penang / Malaysia
Phone: Int. (+60 4)643 50 08, Nat. (04)643 50 08
Fax: Int. (+60 4)643 70 10, Nat. (02)643 70 10
E-mail: info.sin@burkert.com

BC-NZ **New Zealand, Neuseeland**

Burkert Contromatic New Zealand Limited
2A, Unit L, Edinburgh Street
Penrose, Auckland
New Zealand
Phone: Int. (+64 9)622 28 40, Nat. (09)622 28 40
Fax: Int. (+64 9)622 28 47, Nat. (09)622 28 47
E-mail: sales.nz@burkert.com

BC-RP **Philippines, Philippinen**

Burkert Contromatic Philippines, Inc.
8467, West Service Road Km 14
South Superhighway, Sunvalley
Paranaque City, Metro Manila
Philippines
Phone: Int. (+63 2)776 43 84, Nat. (02)776 43 84
Fax: Int. (+63 2)776 43 82, Nat. (02)776 43 82
E-mail: info.rp@burkert.com

BC-SIN **Singapore, Singapur**

Burkert Contromatic Singapore Pte. Ltd.
51 Ubi Avenue 1, #03-14
Paya Ubi Industrial Park
Singapore 408933
Singapore
Phone: Int. (+65)6844 2233, Nat. 6844 2233
Fax: Int. (+65)6844 3532, Nat. 6844 3532
E-mail: info.sin@burkert.com

BC-RC **Taiwan, Taiwan**

Burkert Contromatic Taiwan Ltd.
9 F, No. 32, Chenggong Road, Sec. 1,
Nangang District
Taipei
Taiwan 115, R.O.C.
Phone: Int. (+886 2)2653 78 68, Nat. (02)2653 78 68
Fax: Int. (+886 2)2653 79 68, Nat. (02)2653 79 68
E-mail: info.rc@burkert.com

Addresses of BC offices/Adressliste BC Länder **NAFTA**

BC-BRA **Brazil, Brasilien**

Bürkert-Contromatic Brasil Ltda.
Rua Américo Brasiliense, 2171 cj.1007
04715-005 São Paulo - SP
Brazil
Phone: Int.(+55 11)5182 0011, Nat.(011)5182 0011
Fax: Int.(+55 11)5182 8899, Nat.(011)5182 8899
E-mail: burkert@burkert.com.br

BC-CDN **Canada, Kanada**

Bürkert Contromatic Inc.
760 Pacific Road, Unit 3
Oakville, Ontario L6L 6M5
Canada
Phone: Int.(+1 905)847 55 66,Nat.(905)847 55 66
Fax: Int.(+1 905)847 90 06,Nat.(905)847 90 06
E-mail: sales.ca@burkert.com

BC-USA (Main Office) USA, USA

Burkert Contromatic Corp.
2602 McGaw Avenue
Irvine, CA 92614
USA
Phone: Int.(+1 949)223 31 00,Nat.(949)223 31 00
Fax: Int.(+1949)223 31 98,Nat.(949)223 31 98
E-mail: marketing-usa@burkert.com

Addresses of BC offices/Adressliste BC Länder **AFRICA/AFRIKA**

BC-SA **South Africa, Südafrika**

Bürkert Contromatic Pty. Ltd.
Visitors address:
233 Albert Amon Road
Millenium Business Park
Meadowdale / Germiston
Republic of South Africa
Mailing address:
P.O. Box 2620
East Rand
1462
Phone: Int.(+27 11)574 60 00, Nat.(011)574 60 00
Fax: Int.(+27 11)574 62 26, Nat.(011)574 62 26
E-mail: sales.za@burkert.com

Adressliste Bürkert Fluid Control Systems **Deutschland**

Headquarter and Service Center, Stammsitz und Service-Center

Ingelfingen

Bürkert GmbH & Co. KG
Christian-Bürkert-Straße 13-17
DE-74653 Ingelfingen
Telefon: Int. (+497940)10-111, Nat. (07940)10-111
Fax: Int. (+497940)10-448, Nat. (07940)10-448
E-mail: info@de.buerkert.com

Distribution Center, Vertriebs-Center

Berlin

Bürkert GmbH & Co. KG
Paradiesstraße 206 b
DE-12526 Berlin
Telefon: Int. (+4930)6797170, Nat. (030)6797170
Fax: Int. (+4930)67971766, Nat. (030)67971766

Hannover

Bürkert GmbH & Co. KG
Rendsburger Straße 12
DE-30659 Hannover
Telefon: Int. (+49511)902760, Nat. (0511)902760
Fax: Int. (+49511)9027666, Nat. (0511)9027666

Dortmund

Bürkert GmbH & Co. KG
Holzener Straße 70
DE-58708 Menden
Telefon: Int. (+492373)96810, Nat. (02373)96810
Fax: Int. (+492373)968150, Nat. (02373)968150

Frankfurt

Bürkert GmbH & Co. KG
Am Flugplatz 27
DE-63329 Egelsbach
Telefon: Int. (+496103)94140, Nat. (06103)94140
Fax: Int. (+496103)941466, Nat. (06103)941466

Stuttgart

Bürkert GmbH & Co. KG
Karl-Benz-Straße 19
DE-70794 Filderstadt-Bernhausen
Telefon: Int. (+49711)451100, Nat. (0711)451100
Fax: Int. (+49711)4511066, Nat. (0711)4511066

München

Bürkert GmbH & Co. KG
Paul-Gerhardt-Allee 24
DE-81245 München
Telefon: Int. (+4989)8292280, Nat. (089)8292280
Fax: Int. (+4989)82922850, Nat. (089)82922850

Service-Center, Dienstleistungs-Center

Dortmund

Bürkert GmbH & Co. KG
Holzener Straße 70
DE-58708 Menden
Telefon: Int. (+492373)968134, Nat. (02373)968134
Fax: Int. (+492373)968132, Nat. (02373)968132

Dresden

Bürkert GmbH & Co. KG
Christian-Bürkert-Straße 2
DE-01900 Großbröhrsdorf
Telefon: Int. (+4935952)36-300, Nat. (035952)36-300
Fax: Int. (+4935952)36-551, Nat. (035952)36-551

The smart choice
of Fluid Control Systems
www.buerkert.com

bürkert
Fluid Control Systems